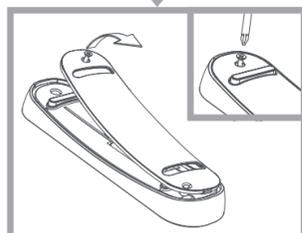


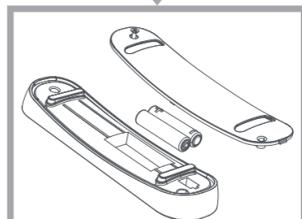
URC 6820

GUIDE DE CONFIGURATION SIMPLIFIÉ FRANÇAIS

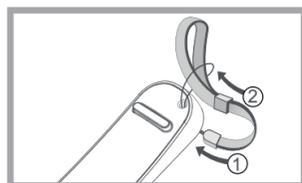
DECOUVREZ COMMENT CONFIGURER VOTRE TELECOMMANDE



Ouvrez le compartiment à piles.



Insérez deux piles AAA.



MISE AU REBUT DU PRODUIT

(DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/CE)

Le symbole représentant une poubelle sur roues marquée d'une croix apposé sur ce produit garantit qu'il a été fabriqué à l'aide de composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE. Vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers courants, mais le mettre au rebut conformément aux procédures de collecte spécifiques aux équipements électroniques et électriques. Celles-ci ont pour objectif de minimiser les effets nocifs sur l'environnement et/ou la santé humaine.

MISE AU REBUT DES BATTERIES/PILES

(DIRECTIVE EUROPÉENNE 2006/66/CE)

Vous ne devez pas jeter les batteries et les piles avec les déchets ménagers courants, mais le mettre au rebut conformément aux procédures de collecte spécifiques aux batteries et piles usagées. Celles-ci ont pour objectif de minimiser les effets nocifs sur l'environnement et/ou la santé humaine.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est certifié franc de défauts matériels et de main d'oeuvre durant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat original à la condition exclusive que ce produit ait été utilisé de manière normale et correcte. Ce produit sera remplacé gratuitement s'il s'est révélé défectueux pendant ladite période d'un (1) an, produit devant être retourné à la charge du client durant la période de garantie. Cette garantie ne saurait couvrir d'aucune manière que ce soit emballages en carton, coffrets portables quelconques, piles, corps d'appareil cassé ou endommagé ou tout autre article utilisé en combinaison avec ce produit. Nous nous réservons le droit de rejeter tout autre engagement que ceux cités plus haut. Veuillez noter que la preuve d'achat est obligatoire afin de pouvoir déterminer votre droit à notre Service Consommateurs. Si vous avez acheté ce produit sans raison commerciale ni professionnelle, veuillez noter qu'il est possible que la législation de protection des consommateurs de votre pays vous donne certains droits. Cette garantie n'affectera pas ces droits.

www.oneforall.com



www.ofa.com/urc6820

Universal Electronics BV -
P.O. Box 3332, 7300 DH Enschede
The Netherlands
CE RoHS 150415
710427

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la télécommande

One For All Zapper+.

Cette télécommande dispose des boutons les plus fréquemment utilisés pour le contrôle de vos appareils multimédia. Ceux-ci peuvent être personnalisés à l'aide de la fonction d'apprentissage, afin de répondre précisément à vos besoins.

Par exemple, vous pouvez configurer votre télécommande de sorte qu'elle commande uniquement votre téléviseur, ou de manière à commander à la fois votre téléviseur, votre décodeur et votre barre de son. Deux boutons d'alimentation permettent le contrôle de différents appareils via une seule télécommande.

LISTE DES BOUTONS

M/A téléviseur

M/A décodeur

Guide TV/Guide électronique des programmes

Sélection du menu
Boutons Haut, Bas, Gauche, Droite, pour la navigation dans le guide TV

Muet

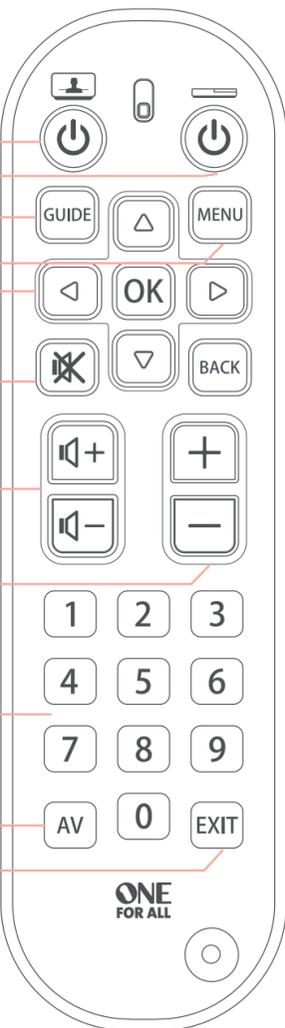
Augmenter le volume
Réduire le volume

Chaîne suivante
Chaîne précédente

Chiffres de 0 à 9

Sélection de l'entrée sur le téléviseur

Sortie du menu



CONFIGURATION DE VOTRE TELECOMMANDE

A – APPRENTISSAGE

Il est possible de copier n'importe quelle fonction d'une télécommande opérationnelle sur votre télécommande One For All. Cette méthode de configuration est simple et rapide, et n'est à réaliser qu'une seule fois. Vous pourrez alors contrôler un ou plusieurs de vos appareils multimédia, à l'aide d'une télécommande unique.

Par exemple, vous pouvez associer les boutons de volume à votre barre de son, les boutons AV et d'alimentation à votre téléviseur, et le reste des boutons à votre décodeur (satellite, câble ou récepteur Freeview).

Pour ce faire, assurez-vous de disposer de toutes les télécommandes d'origine et que celles-ci sont en état de fonctionnement. Pour que les fonctions puissent être copiées, la télécommande d'origine doit se trouver à une distance d'environ 3 cm de la télécommande OFA et être dirigée vers celle-ci (voir illustration ci-dessous).



- Appuyez sur les boutons AV et Sortie et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que le voyant rouge clignote deux fois.
- Appuyez brièvement sur le bouton auquel vous souhaitez associer la fonction à copier (par exemple, le bouton d'alimentation). Le voyant rouge clignote alors de manière continue.
- Appuyez brièvement* sur le bouton correspondant sur la télécommande d'origine (le bouton d'alimentation, dans notre exemple).
- Le voyant rouge clignote deux fois afin d'indiquer que la copie a été effectuée correctement.
- Répétez les étapes 2 et 3 pour chacun des boutons à programmer. N'oubliez pas que vous pouvez copier des fonctions à partir de différentes télécommandes, mais qu'un bouton donné ne peut être associé qu'à une seule fonction.
- Une fois toutes les fonctions de votre choix copiées, maintenez enfoncée bouton OK jusqu'à ce que le voyant rouge clignote deux fois.

Conseils

- Si le voyant rouge n'émet qu'un clignotement long lors de l'étape 4, la fonction n'a pas été correctement copiée. Reprenez la procédure à partir de l'étape 2.
- Si l'un des boutons ne fonctionne pas correctement une fois la configuration terminée, vous pouvez repasser en mode d'apprentissage à tout moment en reprenant la procédure depuis l'étape 1.
- Pour supprimer une fonction copiée, maintenez les boutons Guide et Menu enfoncés jusqu'à ce que le voyant rouge clignote deux fois, puis appuyez sur le bouton à supprimer à deux reprises.
- Si l'une ou plusieurs de vos télécommandes d'origine ne fonctionnent plus, vous pouvez programmer votre télécommande One For All via le système SimpleSet (B) ou un code de configuration (C).

* Le fonctionnement des télécommandes peut varier d'un modèle à l'autre. Si vous ne parvenez pas à copier une fonction, essayez de maintenir le bouton de la télécommande d'origine enfoncé, plutôt que d'effectuer un appui bref.

CONFIGURATION DE VOTRE TELECOMMANDE

B – SIMPLESET

Si la marque de votre appareil est répertoriée ci-dessous, vous pouvez effectuer la programmation via le système SimpleSet de One For All :

Téléviseur

- Bush
- Grundig
- LG
- Panasonic
- Philips
- Samsung
- Sharp
- Sony
- Thomson, TCL
- Toshiba

Décodeur (satellite, câble, Freeview/DVB-T)

- BSkyB / Sky Ireland / Orange
- Canal+ / CanalSat / Digital+
- Dream Multimedia / TechniSat
- DStv / Multichoice / Foxtel / Sky New Zealand
- freebox / Tricolor TV / Vu+
- Humax
- Samsung
- Sky Italia / SFR / Neuf TV
- Sky Deutschland / Sky Österreich / T-Home / Deutsche Telekom
- UPC / Cablecom / UPC Direct / Virgin Media

Barres de son, récepteurs AV, etc.

- Bose
- Denon
- LG
- Marantz / Philips
- Onkyo
- Panasonic / Technics
- Pioneer
- Samsung
- Sony
- Yamaha

Si la marque de votre appareil ne figure pas dans cette liste et que vous ne parvenez pas à copier les fonctions de la télécommande d'origine, reportez-vous à la section C – Configuration à l'aide d'un code.

CONFIGURATION DE VOTRE TELECOMMANDE

B – SIMPLESET

Pour configurer votre appareil :

- Pointez la télécommande OFA en direction de votre appareil, que vous aurez préalablement allumé (celui-ci ne doit pas être en veille).
- Procédez comme suit :

TÉLÉVISEUR :

Maintenez les boutons M/A téléviseur et M/A décodeur enfoncés jusqu'à ce que le voyant rouge clignote deux fois.



DECODEUR

CABLE, SATELLITE, FREEVIEW, DVB-T) :

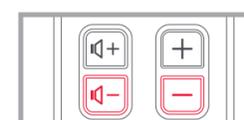
Maintenez les boutons Augmenter le volume et Chaîne suivante enfoncés jusqu'à ce que le voyant rouge clignote deux fois.



AUDIO

(RECEPTEUR, BARRE DE SON) :

Maintenez les boutons Diminuer le volume et Chaîne précédente enfoncés jusqu'à ce que le voyant rouge clignote deux fois.



- Maintenez enfoncé le bouton numérique correspondant à votre appareil, tel que défini dans la liste (par exemple, le bouton 6 pour un téléviseur Samsung).
- La télécommande envoie un signal d'alimentation toutes les 3 secondes, jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.
- Dès que votre appareil s'éteint, relâchez le bouton numérique.
- Le voyant rouge clignote deux fois. La télécommande devrait à présent permettre de contrôler l'appareil.

- Si un ou plusieurs boutons ne fonctionnent pas comme prévu, reprenez la procédure à partir de l'étape 2 ; la télécommande utilisera le dernier code enregistré dans la mémoire.
- Si vous configurez un décodeur, puis un appareil audio, vous devez maintenir le bouton M/A décodeur enfoncé pendant trois secondes pour rallumer l'appareil audio.

C – CONFIGURATION A L'AIDE D'UN CODE

Si la marque de votre appareil n'est pas répertoriée dans la section B, vous pouvez configurer votre appareil à l'aide de codes. Pour ce faire :

- Allumez votre appareil (celui-ci ne doit pas être en veille).
- Dans la liste des codes (pages 77 à 93), repérez la marque de votre appareil. Les codes sont triés en fonction du type d'appareil et de la marque.

CONFIGURATION DE VOTRE TELECOMMANDE

- Pour procéder à la configuration :

TÉLÉVISEUR :

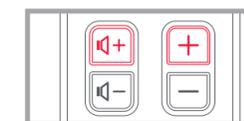
Maintenez les boutons M/A téléviseur et M/A décodeur enfoncés jusqu'à ce que le voyant rouge clignote deux fois.



DECODEUR

(CABLE, SATELLITE, FREEVIEW, DVB-T) :

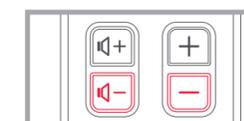
Maintenez les boutons Augmenter le volume et Chaîne suivante enfoncés jusqu'à ce que le voyant rouge clignote deux fois.



AUDIO

(RECEPTEUR, BARRE DE SON) :

Maintenez les boutons Diminuer le volume et Chaîne précédente enfoncés jusqu'à ce que le voyant rouge clignote deux fois.



- Saisissez le premier code à 4 chiffres répertorié pour votre marque (par exemple, 0556 pour Bennett).
- Le voyant rouge clignote deux fois.
- Dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur le bouton d'alimentation (ou Muet*).
- Si l'appareil s'éteint (ou que le son est coupé*), votre télécommande est prête à l'emploi. Sinon, répétez les étapes 3 à 6 avec le code suivant dans la liste.

* Si vous configurez un appareil audio après avoir configuré un décodeur, utilisez le bouton Muet lors de l'étape 6.

APRES CONFIGURATION VIA LE SYSTEME SIMPLESET OU UN CODE

Votre télécommande Zapper+ One For All peut contrôler jusqu'à trois appareils. Si vous n'en configurez qu'un seul, tous les boutons commanderont celui-ci.

Si vous configurez un téléviseur et un décodeur, la plupart des boutons commanderont le décodeur, à l'exception des boutons M/A téléviseur, Augmenter et Diminuer le volume, Muet et AV.

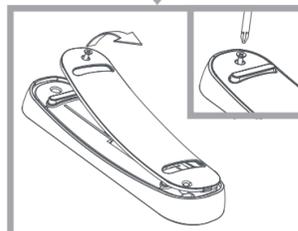
Si vous configurez un téléviseur, un décodeur et un appareil audio, les boutons de volume et le bouton Muet contrôleront ce dernier. En outre, si vous maintenez le bouton M/A décodeur enfoncé pendant trois secondes, un signal d'alimentation sera envoyé au décodeur, puis à l'appareil audio.

Lorsque vous appuyez sur le bouton AV, la plupart des téléviseurs affichent une liste dans laquelle vous devez sélectionner l'entrée de votre choix. Pour cette raison, si vous avez configuré un décodeur en plus d'un téléviseur, les boutons de navigation Haut, Bas, Gauche et Droite, ainsi que le bouton OK, contrôlent temporairement le téléviseur après un appui sur le bouton AV. Ces boutons seront de nouveau associés au décodeur dès que vous aurez appuyé sur le bouton OK, ou si aucun bouton n'a été enfoncé après 10 secondes.

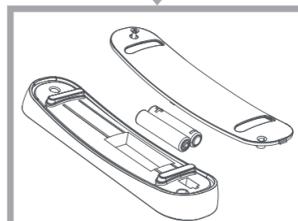
URC 6820

GUIDA ALLA CONFIGURAZIONE SEMPLICE
IN ITALIANO

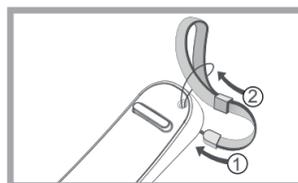
BENVENUTO. SEGUIRE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER PREPARARE IL TELECOMANDO PER L'INSTALLAZIONE.N



Aprire il vano batterie.



Inserire 2 batterie AAA.



SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/CE)

Il simbolo del cestino con le ruote barrato assicura che questo prodotto è realizzato utilizzando componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE. Non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici, ma informarsi sulla raccolta differenziata locale dei dispositivi elettrici ed elettronici per smaltire il prodotto in modo corretto. In questo modo si eviteranno i potenziali effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute delle persone.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

(DIRETTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

Non smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici, ma informarsi sulla raccolta differenziata locale delle batterie scariche per smaltirle in modo corretto. In questo modo si eviteranno i potenziali effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute delle persone.

La compagnia Universal Electronics Inc./ ONE FOR ALL garantisce l'acquisto originale che questo prodotto sarà esente da difetti di mano d'opera dietro l'utilizzo proprio di 1 anno. Questo prodotto sarà sostituito gratuitamente se verrà provato che è difettoso entro l'anno di garanzia e ovviamente accompagnato dalla prova dello scontrino che assicura la data d'acquisto. La garanzia non copre la scatola, l'imballaggio, le pile o ogni altro articolo che abbia a che vedere con il prodotto. Non ci sono ulteriori obblighi di qui sopra elencati. Vi chiediamo cortesemente di conservare lo scontrino affinché noi possiamo stabilire la vostra credibilità, per richiedere un nostro servizio.

Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti.

www.oneforall.com



www.ofa.com/urc6820

Universal Electronics BV -
P.O. Box 3332, 7500 DH Enschede
The Netherlands
CE RoHS 150415
710427

Grazie per aver acquistato il telecomando One For All Zapper+.

Il telecomando è dotato dei tasti utilizzati più comunemente per il controllo dei dispositivi di intrattenimento domestico, che possono essere personalizzati mediante la pratica funzione di apprendimento per soddisfare appieno le esigenze d'uso.

Ad esempio è possibile configurare il telecomando in modo che gestisca il volume, l'alimentazione e i canali del televisore in cucina oppure fare in modo che gestisca più dispositivi contemporaneamente: il televisore, il Set-Top-Box e anche la barra audio in salotto. Inoltre 2 tasti di accensione consentono di controllare più dispositivi da un unico telecomando.

TABELLA DEI TASTI



COME CONFIGURARE IL TELECOMANDO

A - APPRENDIMENTO

Il telecomando One For All può apprendere qualsiasi funzione da qualunque altro telecomando. Si tratta di una procedura di configurazione che deve essere eseguita una sola volta, è semplice e veloce e consentirà di controllare uno o più dispositivi di intrattenimento domestico e persino di controllare diversi dispositivi da un unico telecomando. Ad esempio è possibile associare i tasti del volume alla barra audio, i tasti AV e di accensione al televisore e il resto dei tasti al Set-Top-Box (satellite, cavo o ricevitore Freeview). Per svolgere questa operazione, è necessario innanzitutto assicurarsi di disporre di tutti i telecomandi originali e che questi ultimi siano dotati di batterie funzionanti. Per fare in modo che le funzioni vengano apprese, il telecomando originale dovrebbe trovarsi a una distanza di circa 3 cm dal telecomando OFA ed essere rivolto verso quest'ultimo come mostrato di seguito:



1. Tenere premuti AV ed Esci finché il LED rosso non lampeggia due volte.
2. Premere e rilasciare il tasto a cui si desidera associare una funzione (ad esempio il tasto di accensione del televisore). Il LED rosso lampeggerà in modo costante.
3. Premere e rilasciare* il tasto corrispondente sul telecomando originale, ad esempio il tasto di accensione.
4. Il LED rosso lampeggerà due volte per indicare che la funzione è stata associata al tasto correttamente.
5. Ripetere i passaggi 2 e 3 per tutti i tasti da configurare. Tenere presente che è possibile associare le funzioni a partire da diversi telecomandi, ma che a ogni tasto può corrispondere una sola funzione.
6. Una volta apprese tutte le funzioni necessarie, tenere premuto il tasto OK finché il LED rosso non lampeggia due volte.

Suggerimenti

- Se il LED rosso lampeggia una volta in maniera prolungata al passaggio 4, la funzione non è stata appresa correttamente. Ripetere la procedura a partire dal passaggio 2.
- Se uno o più tasti non funzionano correttamente dopo la configurazione, è possibile riattivare la modalità di apprendimento in qualsiasi momento ripetendo la procedura a partire dal passaggio 1.
- Per eliminare una funzione appresa, tenere premuti Guida e Menu finché il LED rosso non lampeggia due volte, quindi premere il tasto di eliminazione due volte.
- Se uno o più telecomandi originali non funzionano, è possibile comunque configurare il telecomando One For All tramite il sistema SimpleSet (B) o un codice di configurazione (C).

* Alcuni telecomandi inviano i comandi in maniera differente. Se una funzione non viene appresa, provare a tenere premuto il tasto sul telecomando originale, anziché premerlo e rilasciarlo.

COME CONFIGURARE IL TELECOMANDO

B - SIMPLESET

Se la marca del dispositivo è elencata di seguito, è possibile configurare il dispositivo anche con il sistema SimpleSet One For All:

TV

- 1 Bush
- 2 Grundig
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson, TCL
- 0 Toshiba

Set-Top-Box (satellite, cavo, Freeview/DVB-T)

- 1 BSkyB / Sky Ireland / Orange
- 2 Canal+ / CanalSat / Digital+
- 3 Dream Multimedia / TechniSat
- 4 DStv / Multichoice / Foxtel / Sky New Zealand
- 5 freebox / Tricolor TV / Vu+
- 6 Humax
- 7 Samsung
- 8 Sky Italia / SFR / Neuf TV
- 9 Sky Deutschland / Sky Österreich / T-Home / Deutsche Telekom
- 0 UPC / Cablecom / UPC Direct / Virgin Media

Barre audio, ricevitori AV ecc.

- 1 Bose
- 2 Denon
- 3 LG
- 4 Marantz / Philips
- 5 Onkyo
- 6 Panasonic / Technics
- 7 Pioneer
- 8 Samsung
- 9 Sony
- 0 Yamaha

Se la marca del dispositivo non è elencata e non è possibile eseguire l'apprendimento dal telecomando originale, passare alla sezione C - Configurazione tramite codice.

COME CONFIGURARE IL TELECOMANDO

B - SIMPLESET

Per configurare il dispositivo:

1. Rivolgere il telecomando OFA verso il dispositivo attivo (non in standby).
2. Per effettuare la configurazione:

TV

Tenere premuto Accensione TV e Accensione STB finché il LED rosso non lampeggia due volte.



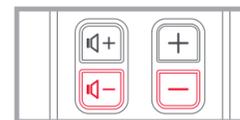
STB

(CAVO, SATELLITE, FREEVIEW, DVB-T) - Tenere premuti Volume + e Canale + finché il LED rosso non lampeggia due volte.



AUDIO

(RICEVITORE, BARRA AUDIO) - Tenere premuto Volume - e Canale - finché il LED rosso non lampeggia due volte.



3. Tenere premuto il numero corrispondente alla marca e al dispositivo come elencati a sinistra (ad esempio 6 per un televisore Samsung).
4. Il telecomando invierà il segnale di alimentazione ogni 3 secondi finché il dispositivo non si spegne.
5. Non appena il dispositivo si spegne, rilasciare il numero.
6. Il LED rosso lampeggerà due volte e il telecomando dovrebbe adesso poter controllare il dispositivo.

- Se uno o più tasti non funzionano come previsto, iniziare nuovamente la procedura a partire dal passaggio 2. Il telecomando utilizzerà il codice successivo presente in memoria.
- Se si configura un Set-Top-Box e successivamente un dispositivo audio, per riattivare quest'ultimo è necessario tenere premuto il tasto Accensione STB per 3 secondi. Il tasto alimenterà l'STB e successivamente il sistema audio.

C - CONFIGURAZIONE TRAMITE CODICE

Se la marca non è elencata nella sezione B, è possibile configurare il dispositivo provando i codici singolarmente. Per svolgere questa operazione:

1. Attivare il dispositivo (non in standby).
2. Individuare la marca del dispositivo nell'elenco dei codici (pagine 77 - 93). I codici vengono elencati in base al tipo e alla marca del dispositivo.

COME CONFIGURARE IL TELECOMANDO

3. Per effettuare la configurazione:

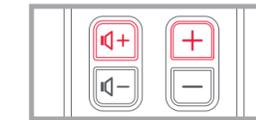
TV

Tenere premuto Accensione TV e Accensione STB finché il LED rosso non lampeggia due volte.



STB

(CAVO, SATELLITE, FREEVIEW, DVB-T) - Tenere premuti Volume + e Canale + finché il LED rosso non lampeggia due volte.



AUDIO

(RICEVITORE, BARRA AUDIO) - Tenere premuto Volume - e Canale - finché il LED rosso non lampeggia due volte.



4. Immettere il primo codice a 4 cifre elencato per la marca (ad esempio 0556 per Bennett).
5. Il LED rosso lampeggerà due volte.
6. Rivolgere adesso il telecomando verso il dispositivo e premere il tasto Accensione (o Muto*).
7. Se il dispositivo si spegne (o viene silenziato*), il telecomando è pronto all'uso. In caso contrario, ripetere i passaggi dal 3 al 6 con il codice successivo presente nell'elenco.

* Se è stato già configurato un Set-Top-Box ed è anche in corso la configurazione di un dispositivo audio, provare a usare il tasto Muto durante il passaggio 6.

AL TERMINE DELLA CONFIGURAZIONE TRAMITE IL SISTEMA
SIMPLESET O UN CODICE

One For All Zapper+ può gestire fino a tre dispositivi. Se viene configurato solo un dispositivo, tutti i tasti gestiranno quel dispositivo.

Se vengono configurati un televisore e un Set-Top-Box, la maggior parte dei tasti gestirà il Set-Top-Box, ad eccezione del tasto Accensione TV, dei tasti Volume su, Volume giù, Muto e AV.

Se viene configurato un televisore, un Set-Top-Box e un dispositivo audio come una barra audio, i tasti Volume su, Volume giù e Muto controlleranno il dispositivo audio. Inoltre se si tiene premuto il tasto di accensione del Set-Top-Box per tre secondi, lo stesso tasto invierà innanzitutto il segnale di alimentazione al Set-Top-Box e poi al dispositivo audio.

Dal momento che il tasto AV è destinato alla selezione dell'ingresso sul televisore e che la maggior parte dei televisori fornisce un menu per la selezione da un elenco di ingressi, quando il tasto AV viene premuto e si configurano un televisore e un STB, i tasti del menu Su, Giù, Sinistra, Destra e OK controllano temporaneamente il televisore. Se viene premuto il tasto OK oppure se non viene premuto alcun tasto per dieci secondi, questi tasti torneranno a controllare il Set-Top-Box.